



Informator Rady Dzielnic V M. Krakowa

WIADOMOŚCI LOKALNE

Czarna Wieś, Łobzów, Krowodrza, Nowa Wieś

Nr 4 (85) rok XI listopad 2004 r. www.dzielnicav.krakow.pl

ISSN 1234-9739

Egzemplarz bezpłatny – po przeczytaniu przekaz sąsiadowi!

**Komitet Obrony Zabytkowego
Kompleksu „Łobzów”
oraz Rada Dzielnic V**

**WYRAŻAJĄ STANOWCZY
SPRZECIW WOBEC KONCEPCJI**

**WYBUDOWANIA
SKLEPU WRAZ Z PARKINGIEM
NA TERENIE KOMPLEKSU
PAŁACOWEGO „ŁOBZÓW”.**



**Prosimy Państwa o składanie podpisów
w siedzibie Rady Dzielnic V,
ul. Kazimierza Wielkiego 112/2.**

W NUMERZE:

- zamach na Łobzów str. 5
- dzielnica w latach 40. str. 6
- rozmowa z Wiesławem Misztalem, wiceprzewodniczącym Rady Miasta Krakowa str. 10
- czas remontów str. 11
- felieton Pawła Klimowicza str. 12

**NIE CHCĘ
BYĆ OFIARĄ**



PRZEMOCY

tekst ulotki wydanej przez Radę
Dzielnic V – str. 8-9

UCHWAŁY

Nr uchwały	Data podjęcia	W sprawie:
XXXII/192/04	25-10-04	korekty planu wydatków rzeczowo finansowych na rok 2004 przyjętego uchwałą nr XXIV/117/04 Rady Dzielnicy V z dnia 8 marca 2004 r.
XXXII/194/04	25-10-04	zmiany zakresu rzeczowego zadania priorytetowego pn.: „remonty chodników wg wskazań Rady Dzielnicy V” przyjętego uchwałą nr XVIII/99/03 Rady Dzielnicy V z dnia 27 października 2003 r.
XXXII/195/04	25-10-04	przeznaczenia środków pozostałych po rostrzygnięciu przetargu na zadanie pn.: modernizacja skrzyżowania ulic Królewska, Podchorążych, Kazimierza Wielkiego, Smoluchowskiego – budowa sygnalizacji świetlnej.
XXXII/197/04	25-10-04	utrzymania terenów zielonych w pasie Młynówki Królewskiej. Rady Dzielnicy V z dnia 13 września 2004 roku.
XXXII/199/04	25-10-04	zagospodarowania terenu pod obiekt usługowo handlowy w sąsiedztwie Pałacu Łobzów.
XXXII/200/04	25-10-04	sprzedaży działki nr 698/3, obręb 4 jednostka ewidencyjna Krowodrza stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków.
XXXII/201/04	25-10-04	zadań powierzonych na 2004 rok – „Budowa i modernizacja ogródków jordanowskich”.
XXXII/202/04	25-10-04	stanowiska Rady Dzielnicy V do projektu uchwały Rady Miasta Krakowa.
XXXII/203/04	25-10-04	zadania priorytetowego (wydawanie Gazetki Lokalnej „Wiadomości Lokalne” Rady Dzielnicy V m. Krakowa na rok 2005.)
XXXII/204/04	25-10-04	korekty zadania powierzonego „Bezpieczny Kraków” na rok 2005.
XXXII/205/04	25-10-04	poszerzenia zakresu rzeczowego zadania powierzonego „Bezpieczny Kraków” na 2004 rok.
XXXIII/206/04	08-11-04	przesunięcia środków finansowych pozostałych po zadaniu pn.: „paczki żywnościowe” w ramach zadania priorytetowego pomoc społeczna na 2004 r. przyjętego uchwałą nr XIII/57/03 Rady Dzielnicy V z dnia 1 lipca 2003 r.
XXXIII/207/04	08-11-04	decyzji WZiZT nr Au-2/7331/1620/04 budynku mieszkalnego na działce nr 161/1 i 163 obr. 46 Krowodrza położonej przy ul. Rzeczej w Krakowie.
XXXIII/208/04	08-11-04	korekty uchwały nr XXV/124/04 Rady Dzielnicy V z dnia 19 kwietnia 2004 r.
XXXIII/209/04	08-11-04	korekty uchwały nr XXX/171/04 Rady Dzielnicy V z dnia 13 września 2004 r.

Siedziba Rady Dzielnicy V m. Krakowa

ul. Kazimierza Wielkiego 112/2, tel. 636-95-95, e-mail: dzielnica5@um.krakow.pl

Biuro: poniedziałek 11-18; wtorek-piątek 10-14

DYŻURY:

Przewodniczący Rady Dzielnicy V – Paweł Klimowicz i Wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy V – Ryszard Nowak
pełnią dyżur w czwartki w godz. 17-18

Członkowie Zarządu i Radni pełnią dyżury w środy w godz. 17-18

W OBRONIE SKWERU

Rada Dzielnicy V poparła inicjatywę mieszkańców, podejmując uchwałę nr 185/04 z dnia 11 października 2004 r. w sprawie: „kontroli prawidłowości wydania decyzji WZ i ZT oraz pozwolenia na budowę dla inwestycji pn.: Zespół 4 budynków mieszkalnych i wielorodzinnych z usługami, garażami podziemnymi, parkingami i infrastrukturą techniczną dla inwestycji przy ul. Karłowicza i Symfonicznej oraz Czarnowiejskiej”.

Kilka lat temu okoliczni mieszkańcy zawiązali z własnej inicjatywy komitet w obronie skweru i rozpoczęli działania zmierzające do jego zachowania. Odwołali się też od decyzji Prezydenta m. Krakowa z dnia 17 września 2004 r. do Wojewody Małopolskiego zarzucając naruszenia art. 34 i art. 35 prawa budowlanego.

Grupa mieszkańców w związku z postępowaniem odwoławczym

od decyzji Prezydenta m. Krakowa wniosła sprawę do Wojewody Małopolskiego o przeprowadzenie wizji lokalnej w terenie, polegającej na konsultacjach pracowników administracyjnych Wydziału Architektury z mieszkańcami.

72 mieszkańców z ulic: Czarnowiejskiej, Karłowicza i Symfonicznej wniosło skrgę do Wojewody Małopolskiego na zaniebdania w wykonywaniu zadań przez organy administracji państwowej, polegające na naruszeniu praworządności i słusznych interesów obywateli.

Mieszkańcy z budynku przy ul. Czarnowiejskiej 41-43 złożyli wniosek do Wydziału Architektury i Urbanistyki UMK o dopuszczenie ich do udziału w charakterze strony w postępowaniu z wniosku Spółdzielni Mieszkaniowej „Piast”.

Do dziś mieszkańcy walczą solidarnie o ten teren zielony, który jest dla nich tym, czym są Błonia dla Krakowa.

PONAD 200 TYSIĘCY NA REMONTY

Rada Dzielnicy V podjęła uchwałę nr XXXII/196/04 w sprawie: **zadań powierzonych w placówkach oświatowych na rok 2005 r. na kwotę 207 200 zł ustalającej kolejność prac remontowych na podstawie przeglądu wszystkich placówek pod kątem ich potrzeb.**

Na tej podstawie radni wraz z dyrekcjami placówek, przedstawicielem realizatora ZEO-Zachód i Wydziału Edukacji UMK ustalali co będzie się znajdować na pierwszym miejscu listy rankingowej do remontu (to co najważniejsze do wykonania, aby placówka mogła funkcjonować). Po otrzymaniu następnych kosztorysów inwestorskich na każde wcześniej proponowane zadanie i kwoty z Wydziału Edukacji Rada Dz. V uchwaliła szczegółowo zadanie na każdą placówkę. Są to prace remontowe:

- remont pokrycia dachowego i obróbek blacharskich w Gimnazjum nr 16,
- remont kanalizacji i sprawdzenie jego spadku, w tym opracowanie projektu technicznego w ZSO Interw.,
- opracowanie projektu modernizacji kotłowni gazowej w Żłobku nr 14,
- remont zaplecza sanitarnego sali gimnastycznej w SP nr 34,
- częściowy remont sufitów w Żłobku nr 18,
- wymiana posadzek PCV w ZSO nr 51.

*Henryka Has
członek Zarządu Rady Dzielnicy V*

PILNE REMONTY W PLACÓWKACH OŚWIATOWYCH

Na wniosek Dyrekcji Żłobka nr 18 z ul. Mazowieckiej 30 A, w której opisano sprawę odpadnięcia warstw sufitu w jadalni dzieci oraz poproszono o środki finansowe na usunięciu skutków tej awarii. Rada Dzielnicy V przychyliła się do prośby Dyrekcji placówki o przywrócenie bezpieczeństwa dzieci i podjęła 2 uchwały: nr XXXII/

193/04 w sprawie przesunięcia środków finansowych – 500 zł po zadaniu „remont tablic informacyjnych” i nr XXXII/194/04 w sprawie przesunięcia środków finansowych – 7 800 zł po realizacji zadania „odnowienia 2 kapliczek i remontu ich otoczenia znajdujących się przy ul. Kazimierza Wielkiego 33 i 109”.

**Komitet Obrony Zabytkowego Kompleksu „Łobzów”
wyraża stanowczy sprzeciw wobec koncepcji
wybudowania sklepu wraz z parkingiem w pobliżu Pałacu Łobzów.**

Lp.	Imię i Nazwisko	PESEL	Adres zamieszkania	Czytelny podpis



COŚ DLA CIAŁA, COŚ DLA DUCHA

Komisja zorganizowała turniej piłki koszykowej dla szkół podstawowych, gimnazjów i liceów. Rozgrywki odbywały się w hali TS „Wisła” przy ul. Reymonta 22. Na turniej przybyły liczne reprezentacje szkół. Pomimo, że impreza trwała długo, wszystkim dopisywał dobry humor, a emocji nie brakowało. Uczestnicy otrzymali dyplomy, piłki do kosza oraz koszulki z logo dzielnicy.

W trakcie rozgrywek grupa 59 uczniów szkół podstawowych i gimnazjów pisała dyktando nawiązujące w swej treści do igrzysk olimpijskich. Najlepsza w zmaganiach z ortografią okazała się Anastazja Lubańska, uczennica klasy IV SP nr 12. Dyktando prowadziła Teresa Starmach, przewodnicząca Komisji Edukacji UMK. Dzieci i nauczyciele zostali nagrodzeni aparatami fotograficznymi i albumami ufundowanymi przez Radę Dzielnicy V.

*Agata Tatara
przewodnicząca Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej*

OPŁATEK DLA SAMOTNYCH

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia Komisja Zdrowia, pamiętając o samotnych mieszkańcach naszej dzielnicy organizuje dla nich uroczyste spotkanie opłatkowe wraz ze świątecznym poczęstunkiem i kolędowaniem. Na Wieczór Wigilijny, który odbędzie się 20 grudnia br. w barze „Zaczek” przy ul. Czarnowiejskiej 75 zostanie zaproszonych kilkadziesiąt osób wytypowanych przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, realizatora tego zadania. Mamy nadzieję, że nasi goście spędzą niezapomniane chwile w miłej, świątecznej atmosferze.

*Ewa Pilarz
przewodnicząca Komisji Zdrowia,
Pomocy Społecznej i Mieszkalnictwa*

ZAMACH NA ŁOBZÓW



Na tym terenie planuje się postawienie dużego sklepu wraz z miejscami parkingowymi.



Aby postawić sklep i zbudować parking trzeba najpierw wyciąć drzewa...



Przed fortalicjum o XIV- wiecznych korzeniach rozciągałby się ogromny parking.

fot. Paweł Klimowicz

OKUPACJA W SKALI MIKRO

Gdyby Dzielnica V znalazła się kiedykolwiek na trasie przejazdu autokaru, wiozącego turystów zwiedzających Kraków kompleksowo, od A do Z, hipotetyczny przewodnik, zwróciłby się do pasażerów: „Proszę państwa, właśnie minęliśmy aleje Trzech Wieszczów. Po prawej stronie widzicie zbudowany w latach 30. ubiegłego stulecia Dom Śląski i ulicę Pomorską, gdzie pod numerem 2 mieściła się w czasach okupacji katownia gestapo. Dziś znajduje się tam Oddział Muzeum Historycznego. Po lewej stronie plac Inwalidów. W budynku numer 3 znajdowała się po wojnie katownia UB. Obydwa miejsca pamiętają śmierć wielu polskich patriotów. Wzajemne sąsiedztwo niesławnych historycznie gmachów budzi najgorsze skojarzenia, stanowi urbanistyczną alegorię paktu Ribbentrop-Mołotow.”



„Wstęp tylko dla Niemców” – informacja umieszczana na budynkach, lokalach i innych miejscach publicznych, fot. ze zbiorów Muzeum Historycznego m. Krakowa, ul. Pomorska 2

W niemieckiej dzielnicy

Tereny Nowej – i Czarnej Wsi znajdujące się dziś w obrębie Dzielnicy V stanowiły podczas okupacji hitlerowskiej ważną część dzielnicy niemieckiej. Wspomniane już gestapo stacjonowało przy Pomorskiej, kasyno oficerskie mieściło się w budynku Muzeum Narodowego przy alei 3 Maja, a dowództwo SS i policji w Domu im. Józefa Piłsudskiego przy ul. Oleandry 2.

Rząd Generalnej Guberni od 1940r. miał siedzibę w Akademii Górni-

czej przy alei Mickiewicza, zaś Bund Deutscher Mädel (żeński odpowiednik Hitlerjugend) zajmował pomieszczenia Domu Studenckiego „Jedność” (dziś: „Nawojka”) przy ul. Reymonta.

Wzdłuż ul. Wybickiego (1940-45 Reichstrasse, 1945-89 18 Stycznia, od 1989 Królewska) powstało, głównie w latach 1943-44 ok. 100 bloków dla lokatorów niemieckich. Budynek stawiano w oddaleniu od siebie w myśl zasady „Licht und Luft” (światło i powietrze). Mają 3-5 kon-

dygnacji, gdyż nie chiano kopiować wysokościowej architektury amerykańskiej. Stropy, również piwniczne, wykonano z betonu, tak aby piwnice mogły służyć jako schrony w razie nalotów. Jakość materiałowa była bardzo wysoka, tak że bloki nie wymagały gruntowniejszych remontów aż do lat 80.

Naocznym przykładem germanizacji dzielnicy była zmiana nazw ulic. Aleje Trzech Wieszczów na Ausserring, ul. Józefitów – na Danziger Strasse, ul. Czarnowiejską – na Holzweberstrasse, a samą Pomorską, nie tylko ze względu na bliskość Domu Śląskiego, na Schlessienstrasse.

Wyłącznie dla Niemców zaanektowano Park im. H. Jordana. Początkowo planowano wyburzyć pomniki-popiernia wielkich Polaków, ale ostatecznie zgodzono się odsprzedać je twórcy – Franciszkowi Łuczywo za 1700 złotych.

20 czerwca 1942 r. tabliczki „Nur für Deutsche” pojawiły się też przy wejściach do Parku Krakowskiego.

Bardziej liberalną politykę prowadzili Niemcy wobec organizowania zawodów sportowych, głównie meczów piłkarskich rozgrywanych na stadionach krakowskich klubów: Wisły, Cracovii i Garbarni. Np. w maju 1944 roku mecz pomiędzy Wisłą a WTC Warszawa przyciągnął na stadion rekordową liczbę 15 tysięcy widzów, a dochód ze spotkania wyniósł 38 tysięcy złotych.

Występujący w roli okupanta Niemcy nie czuli się pewnie w naszej dzielnicy, tym bardziej, że od 1943 r. przebieg działań wojennych nie przedstawiał się z ich punktu widzenia zbyt optymistycznie. Działające spraw-

nie patriotyczne podziemie podsycalo jeszcze hitlerowski strach. W „lewych” wydaniach „Gońca Krakowskiego” ukazywało się sporo niewygodnych dla hitlerowców informacji, bądź pisanych wprost, bądź umiejętnie kamuflowanych, jak choćby ta: „Specjalista Władysław Sikorski garbuje skóry dzikich zwierząt”. Na bramach instytucji publicznych pojawiały się ogłoszenia typu: „Z powodu ewakuacji – od poniedziałku zamknięte”. Spanikowani Niemcy często dawali się nabierać. Fabrykowano też nieprawdziwe zarządzenia gubernatora Hansa Franka, a na drzwiach mieszkań zajmowanych przez żołnierzy i urzędników III Rzeszy pisano niezmywalną farbą literę „T” (Tod = śmierć).

Korzystając ze specyfiki niemieckiego języka przerabiano plakaty propagandowe: „Deutschland siegt an allen Fronten” (Niemcy zwyciężają na wszystkich frontach) przez wymianę jednej litery na „Deutschland liegt an allen Fronten” (Niemcy leżą na wszystkich frontach) albo „Wieder mit Hitler” (znowu z Hitlerem) na „Nieder mit Hitler” (podły z Hitlerem).

Wyśmiewano niemiecki porządek i oszczędność przywołując fakt z lipca 1944 roku, kiedy myślący już o powrocie do kraju żołnierze stali w długim „ogonku” w gazowni po zwrot kaucji za gazometr, wynoszącej 5 złotych.

Z deszczu pod rynnę

Pierwsze lata po wojnie udowodniły jak bardzo niechciana jest w Krakowie komunistyczna władza. 30 czerwca 1946 r. odbyło się referendum narodowe, którego wyniki, w przypadku naszego miasta wykazały przywiązanie do niepodległościowej tradycji i negatywny stosunek do popleczników Związku Sowieckiego, przede wszystkim PPR. Na pytanie „Czy je-



„Polska Partia Robotnicza = zdrajca” – napis na murze, fot. ze zbiorów Krzysztofa Jakubowskiego

steś za zniesieniem senatu?” 84 proc. krakowian odpowiedziało „nie”. Przeciwno reformie rolnej i nacjonalizacji przemysłu opowiedziało się 59 proc., a 30 proc. nieufnie podeszło do sprawy ustalenia polskich granic na Bałtyku, Odrze i Nysie Łużyckiej. Reasumując, co trzeci krakowianin głosował: „3 x NIE”. Konsekwencją był chłodny stosunek władz centralnych do Krakowa właściwie przez cały okres PRL oraz budowa Nowej Huty, dzięki której „zdrowa, robotnicza tkanka” miała dominować nad „politycznymi bankrutami” i „wstecznictwem”.

Rok 1946 przyniósł miastu dwa spektakularne wydarzenia, w tym jedno blisko związane z terenami obecnej Dzielnicy V. W dniu Święta 3 Maja spod Akademii Górniczej wyruszył pochód studencki, który po połączeniu się z kolegami z UJ, miał udać się na Mszę św. do Bazyliki Mariackiej. Tu jednak na przeszkodzie stanęły oddziały MO i występujący w cywilu funkcjonariusze WUBP. Doszło do zamieszek, podczas których wykrzykiwano hasła: „Mikołajczyk!”, „Niech żyje PSL!” Tłum odśpiewał też „Rotę” (naturalnie z zakończeniem: „...aż się rozpadnie w proch i pył sowiecka zawierucha) oraz „Boże, coś Polskę”

(ostatnia fraza: „ojczyznę wolną racz nam wrócić, Panie”).

Aresztowano kilkadziesiąt osób, w tym także pracowników AG. Przewieziono ich do siedziby WUBP przy placu Inwalidów 3. Po osądzeniu (wyroki 1-5 lat) skazanych osadzono w więzieniu św. Michała.

18 sierpnia 1946 r. dzięki popisekwej akcji oddziału Ruchu Oporu Armii Krajowej uwolniono stamtąd ok. 60 więźniów politycznych.

Z naszą dzielnicą wiąże się jeszcze jedna ciekawa historia. Otóż, w okolicach dzisiejszego stadionu WKS „Wawel” stał do końca lat 40. niewielki, kilkumetrowej wysokości kopiec. Przypuszczano, że jest to stare, zachowane usypisko pod średnio-wieczną wieżę obronno-mieszkalną, wynoszące ją ponad wilgotny teren. Legenda głosi, że dowiedziawszy się o zdradzie Kazimierza Wielkiego Esterka wyskoczyła z okna wieży i utopiła się. Stąd nazwa Kopiec Esterki.

Podczas budowy boiska wojskowego klubu kopiec zburzono i... dokładnie przeszukano, gdyż spodziewano się znaleźć tam ukryte skarby – złoto i kosztowności. Ponoć nie odkryto jednak niczego godnego uwagi.

Janusz Mika

NIE CHCĘ BYĆ OFIARĄ PRZEMOCY

Każdy z nas ma prawo do godnego i bezpiecznego życia.

Przemoc to każde zachowanie, które nas poniża, narusza nasze prawa i powoduje psychiczne lub fizyczne cierpienie. Nie musi wiązać się z obrażeniami fizycznymi. Znęcanie się psychiczne nad drugą osobą i wymuszanie współżycia seksualnego (również w małżeństwie!) to też formy przemocy.

Przemoc to przestępstwo i istotny problem społeczny dotyczący każdego z nas.

Pamiętaj! Nic nie usprawiedliwia przemocy!!!

To nieprawda że:

- przemoc występuje w niższych klasach społecznych
- przemoc w rodzinie to sprawa prywatna i nie należy się do tego mieszać
- przemoc w rodzinie nie jest zjawiskiem częstym
- sprawcy działają zwykle pod wpływem alkoholu

Dane dotyczące przemocy fizycznej i seksualnej jak i znęcania psychicznego mówią, że jedna trzecia

kobiet w okresie swojego życia staje się ofiarą przemocy w rodzinie, a prawie połowa zamordowanych kobiet to ofiary swoich mężów lub partnerów.

90% gwałtów ma miejsce w domu lub w pracy. Kobiety rzadko zgłasza-

ją ten fakt z uwagi na nieuzasadniony wstyd lub obawy, że nikt im nie uwierzy. Fakt, że nie ma ewidentnych śladów stosowania przemocy nie oznacza, że do gwałtu nie doszło.

Wiele kobiet (mężczyźni również bywają ofiarami przemocy) przez



**Nie cierp w milczeniu, powiedz:
NIE! DOŚĆ!
i daj przykład innym
NIGDY NIE JEST ZA PÓŹNO,
ABY PRZERWAĆ ŁAŃCUCH PRZEMOCY
PRAWO JEST PO TO,
ABY CIĘ CHRONIĆ**

długie lata godzi się na rolę ofiary, ponieważ wstydy się o tym powiedzieć, pozwala sobie wmówić odpowiedzialność i winę lub z powodu źle pojmowanej troski o dzieci.

Dlatego sprawcy przemocy często pozostają bezkarni.

Pamiętaj! Nikt, nawet najbliższa osoba nie ma prawa Cię bić, nie ma prawa znęcać się nad Tobą psychicznie, nie ma prawa Ci grozić.

Nikt nie zasługuje na zniewagę, groźby czy bicie. Wielu sprawców przemocy stawia swoim partnerom absurdalne wymagania i zmusza ich do rzeczy niewykonalnych.

Gwałt jest zamachem na wolność jednostki, a więc gwałtem jest również wymuszanie współżycia lub takiej jego formy, która nie odpowiada drugiej osobie.

Już same groźby popełnienia czynu na Twoją szkodę lub szkodę osób Ci najbliższych są prze-

stępstwem, jeżeli wzbudzają w Tobie uzasadnioną obawę, że będą spełnione (art.190 k.k.)

To nie Ty, ale sprawca powinien się wstydzić. Nie ukrywaj więc przed innymi tego, co dzieje się w Twoim domu.

Aby skorzystać z ochrony prawa musisz przystąpić do działania:

- Staraj się zachować zimną krew, nie reaguj ciosem za cios, bo to może spotęgować przemoc, zbieraj dowody nawet jeśli nie od razu zdecydujesz się je wykorzystać i zabezpiecz je.
- W przypadku pobicia lub gwałtu idź do lekarza tak szybko jak to będzie możliwe i poproś o wystawienie zaświadczenia o stanie zdrowia (obdukcję) opisujące doznane obrażenia.
- Przełam wstyd, zadzwoń lub idź na policję, domagaj się spisania notatki służbowej i zapisz numery służbowe funkcjonariuszy.
- Pamiętaj, że ochrona życia, zdrowia i mienia należy do podstawowych zadań policji.
- W swoich działaniach wykaż konsekwencję. Nie zniechęcaj się mimo, że te działania mogą być trudne.
- Jeżeli nie czujesz się na siłach i potrzebujesz wsparcia skorzystaj z pomocy:

Stowarzyszenia „PROMYK” Przeciw Przemocy w Rodzinie i Ośrodka Interwencji Kryzysowej

ul. Radziwiłłowska 8 b,
tel. 421 92 82, 421 69 76,
lub 421 82 42 (sekretariat).

Ośrodek czynny całodobowo, świadczy specjalistyczną pomoc w krytycznych sytuacjach życiowych (pomoc psychologiczna, psychiatryczna i prawnicza).

Ośrodek Pomocy Ofiarom Przestępstw i Patologii Społecznych

ul. Radziwiłłowska 8 b,
tel. 421 92 82 (całodobowo).

Świadczy bezpłatną pomoc psychologiczną, prawną i pedagogiczną, po-

dejmuje działania interwencyjne wobec ofiar przestępstw, prowadzi grupy wsparcia.

Schroniska dla Ofiar Przemocy w Rodzinie

os. Krakowiaków 46, tel. 425 81 70
Schronisko prowadzi terapii ofiar i sprawców przemocy (indywidualną i grupową), dysponuje miejscami hotelowymi. Czynne we wszystkie dni tygodnia – całodobowo.

Krakowskiego Centrum Terapii i Uzależnień

ul. Wielicka 73,
tel. 425 57 47 lub 425 57 84
w powszednie dni tygodnia.
Świadczy pomoc ofiarom przemocy, prowadzi terapię dzieci i młodzieży, terapii antyalkoholową dla uzależnionych i ich rodzin.

Możesz też dzwonić na:

Policję – tel. 997
Straż Miejską – tel. 986
lub do „Niebieskiej Linii”
tel. 0800 120 002 (bezpłatnie).

Bezpłatne poradnictwo prawne uzyskasz również w placówkach Miejskich Ośrodków Pomocy Społecznej w godzinach popołudniowych.

PAMIĘTAJ! Znęcanie się psychiczne lub fizyczne jest przestępstwem, za które grozi kara pozbawienia wolności do lat 5 (art. 207 k.k)

**MASZ WIELE
MOŻLIWOŚCI,
NIE CZEKAJ BIERNIE,
ZWRÓĆ SIĘ O POMOC**

*Ewa Pilarz
przewodnicząca Komisji Zdrowia,
Pomocy Społecznej i Mieszkalnictwa*

ODŻYWIJ SIĘ ZDROWO!

Rada Dzielnicy V Miasta Krakowa uprzejmie zaprasza Mieszkańców naszej dzielnicy na prelekcję pt. „Zdrowe żywienie”, którą wygłosi dr Grzegorz Żabicki. Prelekcja odbędzie się we środę, 1 grudnia 2004 r. o godz. 17 w Szkole Podstawowej nr 36 przy ul. Mazowieckiej 70.

BEZPŁATNE BADANIA DLA MIESZKAŃCÓW DZIELNICY V

RTG PŁUC

Szpital MSWiA ul. Galla 25
tel. 615-17-33

Rejestracja:
poniedziałek-piątek,
godz. 8-12
bez rejestracji
w recepcji: godz. 8-17

MIAŻDŻYCA I CUKRZYCA

NZOZ CORVITA
ul. Kościuszki 35
tel. 429-35-35

DENSYTOMETRIA

(badania w kierunku
osteoporozy)

NZOZ KRAKMED
ul. Ułanów 29A

Rejestracja: tel. 411-53-54



CZAS NA ZMIANY

rozmowa z Wiesławem Misztalem

wiceprzewodniczącym Rady Miasta Krakowa (cz. II)

– Na czym polega tworzenie przez Miasto funduszy remontowych i komu są one przyznawane?

– Polityka mieszkaniowa Miasta winna zawierać w sobie program remontowy istniejących zasobów mieszkaniowych w gminie, w ramach którego wspólnoty mieszkaniowe oraz osoby prywatne i prawne zaciągają kredyt na remonty części wspólnych budynków, a gmina przejmuje na siebie należności związane ze spłatą odsetek od tych kredytów. Zainwestowanie 30 mln zł w ten fundusz przez Miasto uruchomiłoby środki rzędu kilkuset milionów zł. Moim zdaniem, powołanie takiego funduszu uświadomiłoby mieszkańcom Krakowa, że gmina nie tylko dba o lokatorów zamieszkałych w innych zasobach mieszkaniowych. Zapobiegłoby to również degradacji istniejących zasobów, zmniejszyłoby wydatki Miasta na mieszkania dla osób z budynków, gdzie stwierdzono katastrofę budowlaną. Ten fundusz mógłby spokojnie obsługiwać również program remontowy.

– Jak, Pańskim zdaniem, powinno wyglądać prawidłowe Zarządzanie mieniem komunalnym?

– Kraków powinien odstąpić od zarządzania mieszkaniowym zasobem gminy. To pozwoli na demonopolizację zarządzania zasobem gminy, ukroci praktyki monopolistycz-

ne, usprawni zarządzanie oraz zdecydowanie zmniejszy jego koszty ponoszone przez Miasto oraz wspólnoty mieszkaniowe. Zmniejszy się również sfera nadużyć związanych z zarządzaniem zasobem komunalnym. Uważam, iż należy przeprowadzić przetargi na administrowanie, tak by jeden podmiot nie administrował więcej, niż kilkudziesięcioma mieszkaniem (np. nie mniej niż 50 i nie więcej niż 100). To pozwoliłoby na rozbitcie monopolu w zarządzaniu mieniem komunalnym przez dawne PGM-y, które zostały przekształcone w firmy zarządcze (spółki prawa handlowego). 4 dawne PGM-y utworzyły 12 spółek, które wygrały i wygrywają prawie wszystkie przetargi na administrowanie mieszkaniowym zasobem Miasta i nie tylko. Moim zdaniem specyfikacje przetargowe są tak przygotowane przez ZBK, by wyeliminować inne podmioty z ubiegania się o zarządzanie tym zasobem, a w szczególności małe rodzinne firmy. Administrowanie tym zasobem przez dawne PGM-y przekształcone w spółki często ogranicza się do pobierania czynszu. To musi się zmienić! Wyłonienie wielu administratorów przyczyni się do powstania rzeczywistej konkurencji, obniży koszty ponoszone przez Miasto na remonty i administrację, doprowadzi także do łatwiejszej kontroli w wydawaniu publicznych pieniędzy. I chyba nam wszystkim o to chodzi.

– Na czym polega prywatyzacja mienia i jak przebiega ona w gminie Kraków?

– W tym przypadku Kraków może być przykładem dla innych. Zgodnie z podjętą uchwałą RMK w sprawie sprzedaży mieszkań komunalnych, mieszkanie można wykupić za 10 proc. wartości rynkowej. Zakończenie sprzedaży mieszkań komunalnych powinno nastąpić w ciągu najbliższych 5-10 lat. Posiadanie własnego mieszkania zwiększa poczucie bezpieczeństwa, ludzie czują się właścicielami i zaczynają dbać o zasoby, w których mieszkają. Poszerza się sfera wolności gospodarczej (możliwość zaciągania kredytów hipotecznych, sprzedaży mieszkań lub ich zamiany) i liczba ludzi, którzy czują się właścicielami części majątku narodowego. Gmina dzięki sprzedaży mieszkań zyskuje podatników odprowadzających podatek od nieruchomości. Zmniejsza się sfera nadużyć dotycząca gospodarowania mieniem, pojawiają się pieniądze na nowe inwestycje w budownictwie przez sprzedaż tych mieszkań (w Krakowie jest to kwota około 30 mln zł rocznie). Przy średnim czynszu 3,5 zł. za metr kw. Miastu nie starcza praktycznie na nic, poza administrowaniem zasobem.

*rozmawiała: Henryka Has
członek Zarządu Rady Dzielnicy V*

CZAS REMONTÓW



Doposażenie ogródków jordanowskich, ul. Kmieca, 9 800 zł



Remont chodnika, ul. Gramatyka, 120 000 zł



Budowa chodnika, ul. Chocimska, 40 000 zł



Umieszczenie sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulic: Smoluchowskiego, Podchorążych, Królewska, Kazimierza Wielkiego, 365 000 zł



Ogrodzenia w Dzielnicy V (na zdj. ul. Królewska), 105 000 zł



Remont chodnika, ul. Nawojki, 72 000 zł

fot. Paweł Klimowicz



PAWEŁ KLIMOWICZ
PRZEWODNICZĄCY RADY I ZARZĄDU DZIELNICY V

PEŁNIA SEZONU

Listopad. Drogowcy przystępują do wykonywania robót w Dzielnicy V. To przecież najlepszy miesiąc, aby układać chodniki, wylewać asfalt na drogi, budować sygnalizację świetlną, montować ogrodzenia zieleńców i huśtawki w ogródkach jordanowskich. Prace byłyby jeszcze lepiej wykonywane, gdyby chwycił mróz

i spadł śnieg. Dopiero wtedy robotnicy mieliby optymalne warunki do pracy.

Kpię, tak kpię, ponieważ ta sytuacja powtarza się co rok. Co rok z niepokojem śledzimy warunki atmosferyczne, mając na uwadze prowadzone prace. Zdążą, czy nie zdążą? A nawet jak zdążą, to czy jakość wykonywanych prac ziemnych będzie na dobrym poziomie? Na pewno nie, bo takie roboty powinny być wykonywane od maja do października. Ale w tym czasie przygotowywane są przetargi, projekty, obmiary etc. Gdy nadchodzi zima – rozpoczynają się prace.

Ten postawiony na głowie system nie dotyczy tylko Dzielnicy V, ale całego Krakowa. Nie dziwi zatem, że po kilku latach chodniki i jezdnie po prostu się rozsypują. Nie mam o to pretensji do urzędników



W tym miejscu powstanie nowy chodnik. Byle zdążyć przed końcem roku.

phot. Paweł Klimowicz

w ciągu roku kalendarzowego. 24 grudnia 2003 roku, przed południem odbieraliśmy wyremontowany chodnik na ulicy Konarskiego. Potem wszyscy pospieszili się na wigilijnego karpia.

„Ryba psuje się od głowy” – to przysłowie odczuwamy na własnej skórze, gdyż radni Dzielnicy V nie mają wielkiego wpływu na zmianę obowią-

zujących procedur. Na razie pozostaje mieć tylko nadzieję, że tym razem śnieg i mróz nie przeszkodzi w wykonaniu prac, na które zostały przeznaczone pieniądze Dzielnicy V.

zujących procedur. Na razie pozostaje mieć tylko nadzieję, że tym razem śnieg i mróz nie przeszkodzi w wykonaniu prac, na które zostały przeznaczone pieniądze Dzielnicy V.

Informator Rady Dzielnicy V M. Krakowa

WIADOMOŚCI LOKALNE

„Wiadomości Lokalne”

redaguje:

Komisja Informacji
i Łączności z Mieszkańcami

koordynacja redakcyjna:

Janusz Mika

Adres redakcji:

ul. Kazimierza Wielkiego 112/2.

Druk: Firma „Geoinfo”,

ul. Ładna 14, Kraków,

tel. 411-75-23

